



ترجمه و شرح لغات آیات تلاوتهای منتخب

ویژه رقابت های شوق تلاوت

(رشته غیر تقلیدی)

ستاد اجرایی طرح ملی تلاوت شباب الرضا علیه السلام

مدیریت آموزش

آیات منتخب تلاوت غیر تقلیدی (آزاد)

سوره مبارکه هود آیات ۱۱۴ الی ۱۲۰

معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۱۴ سوره هود	معنای کامل آیه ۱۱۴ سوره هود
<p>أَقِمِ قَوْمَ: به پا دار / طَرَفَى النَّهَارِ: دو طرف روز</p> <p>زُفٍّ جمع زُفَّةً: نزدیکی ها و اوایل شب</p> <p>يُذْهِبْنَ: «جمع مؤنث غایب» می برند</p> <p>ذَكَرَى: پند و یادآوری، تذکر.</p>	<p>وَ أَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَى النَّهَارِ وَ زُفًّا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْمَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ</p> <p>در دو طرف روز، و اوایل شب، نماز را برپا دار؛ چرا که حسنات، سیئات (و آثار آنها را) از بین می‌برند؛ این تذکری است برای کسانی که اهل تذکرند!</p>
معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۱۵ سوره هود	معنای کامل آیه ۱۱۵ سوره هود
<p>لَا يُضِيعُ (ضِيع): ضایع نمی‌کند</p>	<p>وَ اصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ</p> <p>و شکیبایی کن، که خداوند پاداش نیکو کاران را ضایع نخواهد کرد!</p>
معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۱۶ سوره هود	معنای کامل آیه ۱۱۶ سوره هود
<p>قُرُونٍ جمع قَرْن: مردمان یک عصر، ملت های پیشین</p> <p>أُولَئَا بَقِيَّةٍ: صاحبان فضل و دانش، خردمندان خویشتن دار</p> <p>بَقِيَّةٍ: عقل و فضل و نیکی</p> <p>يَنْهَوْنَ (نَهَى): باز می دارند</p> <p>أَنْجَيْنَا (نَجَوْ): نجات دادیم</p> <p>أُتْرِفُوا (تَرَفَ): «فعل مجهول» در خوشگذرانی غرق شدند.</p> <p>مَا أُتْرِفُوا فِيهِ: آن خوشگذرانی و مال اندوزی که در آن غوطه ور شدند.</p>	<p>فَلَوْ لَا كَانِ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَ كَانُوا مُجْرِمِينَ</p> <p>چرا در قرون (و اقوام) قبل از شما، دانشمندان صاحب قدرتی نبودند که از فساد در زمین جلوگیری کنند؟! مگر اندکی از آنها، که نجاتشان دادیم! و آنان که ستم می کردند، از تنعم و کامجویی پیروی کردند؛ و گناهکار بودند (و نابود شدند)!</p>
معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۱۷ سوره هود	معنای کامل آیه ۱۱۷ سوره هود
<p>لِيُهْلِكَ: تا هلاک کند</p>	<p>وَ مَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقَرْيَةَ بِظُلْمٍ وَ أَهْلِهَا مُصْلِمُونَ</p> <p>و چنین نبود که پروردگارت آبادیها را بظلم و ستم نابود کند در حالی که اهلس در صدد اصلاح بوده باشند!</p>



معنای کامل آیه ۱۱۸ سوره هود	معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۱۸ سوره هود
<p>و لَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُتَّفَلِفِينَ</p> <p>و اگر پروردگارت می خواست، همه مردم را یک امت (بدون هیچ گونه اختلاف) قرار می داد؛ ولی آنها همواره مختلفند...</p>	<p>لَوْ شَاءَ رَبُّكَ: اگر پروردگار تو می خواست لَجَعَلَ أُمَّةً وَاحِدَةً: حتماً قرار می داد امتی واحد. لَا يَزَالُونَ (زَال): پیوسته، همواره مُتَّفَلِفِينَ: متفاوت، گوناگون. و لَا يَزَالُونَ مُتَّفَلِفِينَ: در حالی که پیوسته در اختلافند.</p>
معنای کامل آیه ۱۱۹ سوره هود	معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۱۹ سوره هود
<p>إِلَّا مَنْ رَمِمَ رَبُّكَ وَ لَذَلِكَ فَفَلَقَهُمْ وَ تَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْإِنْسَانِ وَ النَّاسِ أَجْمَعِينَ</p> <p>مگر کسی را که پروردگارت رحم کند! و برای همین (پذیرش رحمت) آنها را آفرید! و فرمان پروردگارت قطعی شده که: جهنم را از همه (سرکشان و طایغان) جن و انس پر خواهم کرد!</p>	<p>إِلَّا مَنْ رَمِمَ رَبُّكَ: مگر کسی که خدا به او رحم کند تَمَّتْ: تمام و کامل شد، قطعی شد. لَذَلِكَ: برای آن فَلَقَهُمْ: آفرید آنان را لَأَمْلَأَنَّ (مَلَأَ): البته حتماً پر می کنم مِنَ الْإِنْسَانِ وَ النَّاسِ: از جن و انس.</p>
معنای کامل آیه ۱۲۰ سوره هود	معنای کلمات نا آشنا آیه ۱۲۰ سوره هود
<p>وَ كَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَ جَاءَكَ فِي هَذِهِ الْمَقُّ وَ مَوْعِظَةٌ وَ ذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ</p> <p>ما از هر یک از سرگذشتهای انبیا برای تو بازگو کردیم، تا به وسیله آن، قلبت را آرامش بخشیم؛ و ارادهات قوی گردد. و در این (اخبار و سرگذشتهای) برای تو حق، و برای مؤمنان موعظه و تذکر آمده است.</p>	<p>نَقُصُّ (قَصَّ): حکایت می کنیم. كَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ: هر یک را بر تو حکایت می کنیم أَنْبَاءِ جمع نَبَأ: خبرهای مهم نُثَبِّتُ: استوار می کنیم. فُؤَادًا: دل وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْمَقُّ: و حقیقت آمده است تو را در این امور ذِكْرًا: یاد کرد، تذکر.</p>